

Porównanie tłumaczeń Hioba 31:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy zguba nie spada na złoczyńców, a nieszczęście na czyniących bezprawie?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy zguba nie spada na złoczyńców, a nieszczęście na czyniących bezprawie?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy zatracenie nie jest <i>przygotowane</i> dla niegodziwych i sroga pomsta dla czyniących nieprawość?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ażaż nie nagotowane zginienie złośnikom, a sroga pomsta czyniącym nieprawość?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ażaż nie jest zatracenie złośnikowi, a oddalenie czyniącym niesprawiedliwość?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czyż złoczyńcy nie spotka zguba i klęska czyniących nieprawość?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czyż nie spada na złośników zguba, a nieszczęście na złoczyńców?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy złoczyńców nie czeka zguba, a tych, którzy czynią nieprawość, klęska?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy nieuczciwego nie spotka zagłada, a nieszczęście tych, którzy dopuszczają się nieprawości?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czy dziedzictwem przestępcy nie jest zatracenie i ucisk dla tych, którzy oddają się nieprawości?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чи згуба не для неправедного і відчуження для тих, що чинять беззаконня?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czy nie jest to nieszczęściem dla niegodziwców i srogą klęską dla złoczyńców?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czyż nieszczęście nie jest dla złoczyńcy, a niepowodzenie dla krzywdzicieli?